



Reivindicación de la dueña de casa

En los breves cuentos de *Recuento de la mujer gusano*, tercer libro de Sonia Guralnik, hay una evocación menoscabada de un determinado papel de la condición de la mujer. Escritos con un estilo impresionista y fuertemente subjetivo, estos relatos constituyen un recorrido que va desde sujeción hasta la obtención de la libertad a través de la literatura.

Camilo Marks

En su reciente viaje a Chile y sus alrededores las incómodas actividades que desempeñó, Israel Allende parece haber perdido la paciencia frente a una pregunta especialmente desagradable: ¿y si opina sobre la literatura que publica que sus libros son principalmente lecturas para dueños de casa? Respuesta que, de ser así, sería

como un motivo para terminar un galloso, ya que ellas son ellas y sacan la mitad del mundo.

En verdad, han pasado unos cuantos años desde que se pensaría que las mujeres que se dedican a la administración del hogar y la educación de los hijos constituyen la parte pasiva de la sociedad. El terrible día de Simone de Beauvoir, pronunciado en 1949 cuando escribió *El segundo sexo*, en el sentido de que las mujeres casadas que viven a expensas de sus maridos son los esposos más permisivos y novios de la especie humana es, a veces, atroz, un comentario más arqueológico. La literatura, la etnohistoria y la historia de mínima y hermosa de las últimas décadas nos han enseñado que el planeta masculino y el algo de belleza queda en él es, precisamente, gracias a esos espejismos. Más aún, hemos terminado por aprender que feminismo y feminista no son términos antagónicos y que el mundo del hombre de la mujer puede ser objeto de bellas investigaciones artísticas y literarias.

Algunos judíos en Chile

Algo semejante se desprende de los 22 cuentos que conforman *Recuento de la mujer gusano*, el último libro de Sonia Guralnik. Ella proviene de una distinguida familia judía que se había asentado cerca de Kiev, en la ex URSS, la que se vio obligada a emigrar a América para evitar que el jefe del hogar fuera deportado.



Sonia Guralnik, Recuento de la mujer gusano. Santiago, Editorial Sudamericana, Serie Unibol, 1991, 148 páginas.

Entre estas preparaciones asociadas con los judíos, en Chile incluso pensando ahora que constituyeron una minoría de gente inmensamente rica, dedicada a los últimos linajes o a industrias muy lucrativas. El cuento *Oliver a Pope*, que evoca los recuerdos y colores de un oscuro departamento en la calle Serrano o los relatos *Imágenes de síntesis* y *La mujer de la plaza* donde desfilan esas conversaciones fantasmas. Revelan, en cambio, a una observadora sensible de la infancia, la adolescencia y el pasado cuya presencia se difunde de condescendencia.

El estilo impresionista y subjetivo constituye una nota vibrante a algunos de los relatos de Sonia Guralnik. Esta subjetividad, que marca los tiempos y los planes de realidad con sombras, alcanza ritmos desgarradores en *Cuando los árboles no pueden más de esperar*, que es un homenaje a Dora Guralnik, la trágicamente desafortunada hermana de la autora, o en el cuento casi autobiográfico de *Por un error fuera del agua*.

Nostalgia e ironía

Las gran mayoría de las narraciones de esta colección está constituida por relatos, relatos y relatos en torno a la biografía de una mujer de la clase media que crece y madura junto a un marido que hace lo que le da la gana y enfrenta un mundo devuelto a ignorarla. El título de uno de estos relatos — *Es difícil ser la esposa de un campesino* — lo dice todo. O también, *El balance*, *Permanencia* y *Una lágrima de Van Gogh* testimonian una verdadera lucha por la subsistencia física y moral que deben llevar a cabo las dueñas de casa.

Sin embargo, los cuentos más notables son aquellos en los que, al intentar escapar de la aparente pasividad, se añaden la nota nostálgica y el tono irónico. En ese sentido, *Gravito*, retrato de la feminización y el descalabro que una mujer hermosa puede producir en el grupo familiar o *Un último repetido*, memorización de los antagonismos políticos de la época de la Unidad Popular, están entre los cuentos más logrados de esta colección.

El libro de que *Recuento de la mujer gusano* se haya publicado en una hermosa y cuidada edición — lo que, hoy en día, es una rareza — deberá ayudar a hacer más conocida a esta escritora chilena que se está arriesgando a escribir en la madurez. Y deberá también acercar nuestra boca e interés en las autoras vecinas de cuentos de Sonia Guralnik (*El samovar* de 1983 y *Retrato en agua* de 1987), con respecto a novedades

Libro de Hillary ya está en Chile [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Libro de Hillary ya está en Chile [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile